

Revolution Studios y  
Imagine Entertainment Presentan  
Una Producción de Brian Grazer  
En Sociedad con Daniel Ostroff Productions  
Una película de Ron Howard

Tommy Lee Jones  
Cate Blanchett

# THE MISSING

Eric Schweig  
Evan Rachel Wood  
Jenna Boyd  
Steve Reevis  
Ray McKinnon  
Val Kilmer  
y  
Aaron Eckhart  
Simon Baker  
Jay Tavare  
Sergio Calderon  
Clint Howard  
Elisabeth Moss

Elenco por Jane Jenkins, CSA y Janet Hirshenson, CSA

Productores Asociados  
Louisa Velis  
Aldric La'auli Porter  
Kathleen McGill

Co-Productores  
Thomas Eidson  
Sue Berger Ramin

Diseño de Vestuario Julie Weiss

Música Compuesta por James Horner

Edición de Dan Hanley, A.C.E. - Mike Hill, A.C.E.

Asesora Visual Merideth Boswell

Director de Arte Guy Barnes

Director de Fotografía Salvatore Totino

Productores Ejecutivos

Todd Hollowell

Steve Crystal

Producida por

Brian Grazer

Daniel Ostroff

Ron Howard

Basada en la novela "The Last Ride" de Thomas Eidson

Guión de Ken Kaufman

Dirigida por Ron Howard

## Elenco

Samuel Jones	Tommy Lee Jones
Maggie Gilkeson	Cate Blanchett
Lilly Gilkeson	Evan Rachel Wood
Dot Gilkeson	Jenna Boyd
Brake Baldwin	Aaron Eckhart
Teniente Jim Ducharme	Val Kilmer
Emiliano	Sergio Calderon
Chidin	Eric Schweig
Dos Piedras	Steve Reevis
Kayitah	Jay Tavare
Honesco	Simon Baker
Russell J. Wittick	Ray McKinnon
Isaac Edgerly	Max Perlich
Grummond	Ramon Frank
Naazhaao – Cazador	Deryle J. Lujan
Tsi Beoyuao – Arbol Soplante	Matthew Montoya
Mba'tsu Naabitin – Camino de Lobo	Joe Saenz
Izhashe – Pajaro	Gandi Shaw
Hudluo – El que se ríe	Rod Rondeaux
Chauaiao – Tim de la Tarde	Juddson Linn
Aii sionzilo – Caballo Salvaje	Dutch Lunak
Anne	Elisabeth Moss
Sally	Josephine Schwan
Aii Dahit'eeo – Caballo Bailarin	Alexandra Elich
Niñas Secuestradas	Yolanda Nez
	Heather Gulas
	Scarlett McAlister
	Aura Jensen-Curtis
	Shelby Kocurek
	Molly McAlister
Esmerelda Nuñez	Angelina C. Torres
Maria Nuñez	Deborah Martinez
El Sheriff Purdy	Clint Howard
Operador de Telégrafo	Rance Howard
Ranchero	Arron Shiver
Buscador de Apache	David Midthunder
Stokley	Paul Scallan
Soldados Borrachos	Jerry King
	Jim Tarwater
Barker	David Garver
Apache Capturado	Clemente Spottedhorse
Tratadores de Blancas Mexicanos	Brian Brown
	Toby Holguin
	Eddie Fernandez
	Jason Rodriguez
Coordinador de Secuencias de Acción	Walter Scott
Doble del Sr. Jones	Clifford Happy
	Dobles
Julie Adair	Rio Alexander
Tony Boggs	Samantha Brainard
Macy Devenport	Robert Harman

Director de la Segunda Unidad	Ann Scott
Decoradora del Escenario	Todd Hallowell
Jefe de Utileria	Wendy Ozols-Barnes
Supervisora de Guión	Keith Walters
Jefe de Lugares de Filmación	Sherry Gallarneau
Supervisor de Producción	Michael Dellheim
Contable de Producción	Gregg Edler
Operador de Cámara "A" /Steadicam	Stevie Lazo
Operador de Cámara "B"	William Shackleton Arnot
Primer Asistente de Cámara	Dyanna Taylor
	Jesse Green
	Jeb Byers
Segundo Asistente de Cámara	Dominic Aluisi
	Peter Geraghty
Supervisión de Mezcla de Sonido	Chris Jenkins
	Frank Montano
1 <sup>er</sup> Asistente de Edición	Richard Friedlander
2 <sup>o</sup> Asistente de Edición	Glenn Allen
Supervisor de Vestuario	Dan Moore
Vestuario	Laurie L. Hudson
	Richard Lange
	Felicia Molinari
	Daniela Moore
Vestuario del Sr. Jones	Ninalou Risolio
Asistente de Vestuario	Tracy Collins
Costurera Clave	Marsha M. Barton
Jefe del Dpto. De Maquillaje/ Maquillista del Sr. Jones	John Blake
Artistas de Maquillaje	Leslie Devlin
	Audrey Maxwell
	Elaine Offers
Maquillista de la Srta. Blanchett	Matthew W. Mungle
Maquillaje de Chidin Diseñada y Creada por	Jamie Kelman
Prosteticas/Maquillaje	Tony Alvarez
Técnicos de Efectos de Maquillaje	Chris Burgoyne
	Kris Kobzina
	Ryan McDowell
Jefe del Dpto. De Estilistas de Pelo / Estilista de la Srta. Blanchett	Emanuel Manny Millar
Estilistas de Pelo	Miia Kovero
	Gary J. Perticone
	Jeri Baker
Estilista de Pelo del Sr. Jones	Robert Jason
Jefe de Iluminación Técnica	Jordan Lapsansky
Jefe Asistente de Iluminación Técnica	Theodore Y. Bott
Electricistas	Chris Hoehnk
	Lee Nakagawa
	Lou Nelson
	Ramon Ortega
Electricistas de Maniobras	Dale Holmen
	Steve Mullen
Clave de Mantenimiento	Doug Cowden
Segundo de Mantenimiento	Brady Majors
Mantenimiento del Dolly	Bruce Hamme
	Mantenimiento
Jamie Garcia	Hank Herrera
Robert M. Johnston	Michael J. Manzanares

Josh Steinberg  
Clave de Mantenimiento de Maniobras  
Jefe de Iluminación por Maniobras  
Mezclador de Sonido de Producción  
Operadores del Boom

Persona del Cable  
Asistentes de Vídeo

Coordinador de Efectos Especiales  
Jefe de Efectos Especiales  
Jefe Asistente de Efectos Especiales  
Técnicos de Efectos Especiales

Escultor  
Jefe Asistente de Lugares de Filmación  
Coordinador Asistente de Producción  
Secretaria de Producción  
Coordinadora de Viajes  
Contable de Salarios  
Asistentes Contables

Coordinador de Construcción  
Capataz General de Construcción  
Capataz de Utileria

Jefes Asistentes

Pintor de Escenario de Construcción  
Clave de Jardinería  
Jefe de Jardinería  
Jardinería  
Diseñador de Escenario  
Ilustrador  
Compradora  
Jefe Asistente del Dpto. De Arte  
Asistente de Utileria  
Armario  
Vestidores en el Escenario

Publicista de Unidad  
Fotógrafo  
2º Segundo Asistente de Dirección  
Asistentes del Sr. Howard

Asistente del Sr. Grazer  
Asistente del Sr. Hallowell

Peter Weidenfeller  
Philip Ho  
Michael Warren  
Bayard Carey  
David Allen Smith  
David Schneider  
Lieven Van Hulle  
David Katz  
Ian Pauly  
James Roberts  
Richard Lee Jones  
Ken Gorrell  
Robert Harmon  
Scott Hastings  
Geoffrey C. Martin  
Jeff Stampfer  
Bob Clark  
Linda Taylor Hutchison  
Michelle Brattson  
Kathleen Switzer  
Mindy Weissman  
Liz Probst  
Jim Dunlap  
Thomas Dames  
Jimmy Ray Sorrells  
Christopher Windisch  
Arlen J. Johnson  
Jim Barth  
David W. Phillips  
Robin Blagg  
Miguel Gurulé  
George A. Kruft  
Kirk Newren  
Randy Paul Ortega  
Ralph Diaz  
Johnny Long  
Mark Purtill  
James Oberlander  
John Mann  
Amy Morrison  
Benjamin J. Bustos  
Jason J. Davis  
John C. Cameron  
Joel Goodell  
Mike J. Hanrahan  
Lelan Keffer  
Michael Lovato  
P. Allen McDougal III  
Rachel Aberly  
Eli Reed  
Chemen A. Ochoa  
Gary Williams  
Benn Martenson  
Miguel Raya  
Eva E. Burkley

Asistente del Sr. Jones	Dawn Jones	
Asistente de la Srta. Blanchett	Danlee Winegar	
Asistentes de Producción		
James Dalton	Doug J. Elsass	
Elizabeth Forster	Ben Hammock	
Jai James	J. Alexander Leimone	
Amy Elizabeth Marsh	Scott R. Meyers	
John Nasraway	Elizabeth Rinella	
Carol J. Roberts	Mollie Stallman	
Rowan Stanland	Lucas Mathew Stein	
Reparto Local	Jo Edna Boldin	
Reparto de Extras	Joyce Wainwright	
Asociado de Reparto	Michelle Lewitt	
Entrenador de Dialecto	Judi Dickerson	
Instructor en el Estudio	Judith M. Brown	
	Jenny Noble	
Medico	Ken Garcia	
Coordinador de Animales Vivos	Tim Carroll	
Jefe de Grupo de Entrenadores de Animales	Reid Overstreet	
Jefe de Grupo de Animales Vivos	Tom Berto	
Entrenadores de Animales	Tay Cline	
	Guy Small	
Abastecimiento de Comida	Mario's Catering	
	Christian Gonzalez	
	Mario Gonzales	
Servicio de Artesanías	Lisa Van Allen	
	Jon Hendry	
Coordinadores de Transporte	Gary Shephard	
	Larry Shephard	
Capitán de Transporte	William K. Ballard	
	Chóferes	
Michael Allegro	Art Bauer	Benette Cantu
Arthur E. Claunch	Cindy Claunch	Billy Getzwiller
Michael McMahan	Lewie Meador	Steve Meador
Chris Quintana	Jas. William Ray	William Ray
Boots Southerland	Jeff J. Williams, Sr.	Kenny Youngblood

## 2ª UNIDAD

Director de Fotografía	Keith Peterman
Primer Asistente de Dirección	William M. Connor
Segundo Asistente de Dirección	Kristen Ploucha
Supervisor de Guión	Jane Goldsmith
Primer Asistente de Cámara	Michael Endler
	Chuck Whelan
Segundo Asistente de Cámara	Jimmy Ferguson
	Craig Grossmueller
Supervisor de Producción	Eva E. Burkley
Coordinador de Producción	Michelle Brattson
Jefe de Iluminación Técnica	Jeff Murrell
Jefe Asistente de Iluminación Técnica	Steve Reinhardt
Clave de Mantenimiento	Mike Anderson
Segundo de Mantenimiento	Butch Von Bulow
Jefe de Utileria	Jason Davis

Mezclador de Sonido	Andrew Adams
Efectos Especiales	Joe Montenegro
Asistente de Video	Michael Herron
UNIDAD AEREA	
Director de Fotografía	Steve Koster
Piloto	Rick Shuster
Coordinador Aéreo	Ron Shuster
Técnico de Spacecam	Carlos Cibils
POST PRODUCCION	
Supervisor de Equipos de Post	Steve Castellano
Supervisor de Edición de Sonido	Chic Ciccolini III
Asistente de Sonido de Edición	Lynn Sable
Edición de Dialogo	Stan Bochner
	Lou Cerborino
	Branka Mrkic-Tana M.P.S.E.
Edición de Efectos de Sonido	Daniel Pagan
	Eytan Mirsky
	Sean Garnhart
Supervisor de Edición ADR	Deborah Wallach
Asistente de Edición ADR	Angela Organ
Supervisión de Foley	Steven Vischer
Edición de Foley	David Barnaby
Artista de Foley	Marko Costanzo
Ingeniero de Foley	George A. Lara
Mezcladores Adicionales de Regrabación	Tony Volante
	Bob Chefalas
	Guy Barresi
Asistente de Edición	Tom Elkins
Editor Aprendiz	Lynne Redding
Reparto de Voz por	Todd-AO Studios
Servicios de Post por	Julyce Monbleaux
Supervisor de Música	Jim Henrikson
Editor Supervisor de Música	Ramiro Belgardt
Editor de Música	Nancy Fogarty
Editor Asistente de Música	Simon Rhodes
Música Grabada y Mezclada por	David Marquette
Ingeniero Asistente	J.A.C. Redford
Orquestaciones	Michael Fisher
Percusión Étnica	Brian Kilgore
Programación de Sintetizador	Ian Underwood
	Randy Kerber
Contratista de Música	Sandy De Crescent
Preparación de Música	Bob Bornstein
Cortador de Negativo	Gary Burritt
Intermediario Digital por	EFILM
Corrección de Color Digital	Steve Bowen
Productor de Intermediario Digital	Josh Haynie
Editor de Intermediario Digital	Nate FitzGerald
Asistente de Corrección de Color Digital	Ben Estrada

Efectos Especiales Visuales y Animación Digital

Por

Digital Domain  
Venice, CA

Supervisor de Efectos Visuales	Joel Hynek
Productores de Efectos Visuales	Todd Isroelit
	Julian Levi
Supervisor de Gráficos por Computadora	Markus Kurtz
Supervisor de Composición	Darren M. Poe
Jefe de Producción Digital	Brian Peyatt
Modelaje CG & Artistas de Iluminación	Brad Herman
	John Karner
	Patrick Perez
Artistas de Integración 3D	Scott Tessier
Desarrollo Técnico	John Michael Courte
Composición Digital	Alette Boyce
	Dan Cobbett
Pintores en Matte Digital	Ron Gress
	Dark Hoffman
Artistas de Rotoscopio Digital / Pinturas	Bryan Taylor
	Byron Werner
Editor de Efectos Visuales	Heather J. Morrison
Coordinador CG de Efectos Digitales	Colleen Murphy
Productor Ejecutivo de Efectos Visuales	Nancy Bernstein

#### **Efectos Visuales y Títulos por Pacific Title**

Productor de Efectos Visuales	Rick Sparr
Supervisor de Efectos Visuales	Kevin Braun
Productor Asociado de Efectos Visuales	Cindy Bond
Coordinador de Efectos Visuales	Don Paul Abbott
Compositor de Efectos Visuales	David Geoghegan

#### **Efectos Visuales por & Compañía**

Productor VFX	Chris Gelles
Supervisor VFX	David Isyomin
Jefe de Tecnología	Gregory Gelles
Artista Digital	Adam Osterfeld

#### **Efectos Visuales por Custom Film Effects**

Supervisor de Efectos Visuales	Mark Dornfeld
Productor de Efectos Visuales	Michele Ferrone
Artista Digital	Laurie Powers

Filmada en su totalidad en el estado de Nuevo México

Banda Sonora en Sony Classical / Sony Music Soundtrax

© 2003 Revolution Studios Distribution Company, LLC  
Todos Los Derechos Reservados

Revolution Studios Distribution Company, LLC es el autor de esta película para propósitos de derechos de autor y otras leyes.

Agradecimiento Especial a  
Monumento Nacional Bandelier  
Cerro Pelon  
El Pueblo de Cochiti  
La Preserva Nacional Valles Caldera  
Zia Pueblo

Comisión de Cine de Nuevo México  
Los Estudios Garson en el College of Santa Fe, Sante Fe, Nuevo Mexico  
La Biblioteca Macaulay en el Cornell Lab of Ornithology  
El Centro de Conferencias de Ghost Ranch

Anna Steffan  
Kris Luster  
Roberta Leeds  
Jeff Nurse  
Jonathan Wacks  
Charles Shapiro & Compañía

Filmado con cámaras ARRI

Grúas de Cámara y Dollies por Chapman/Leonard Studio Equipment, Inc.

Color por DELUXE ®

MPAA Globe #40119

I.A.T.S.E.

KODAK

DOLBY Digital

SDDS

DTS

Los personajes e incidentes retratados y los nombres aquí usados son ficticios, y cualquier semejanza de nombre, carácter o historia de cualquier persona es enteramente una coincidencia sin intención.

La American Humane Association monitoreo la acción de los animales. Ningún animal fue afectado al hacer esta película

Esta película de cine está protegida conforme a las provisiones de las leyes de los Estados Unidos de América y de otros países. Cualquier duplicación sin autorización y/o distribución de esta cinta podría resultar en responsabilidades civiles y persecución criminal.

ESTRENADA POR  
COLUMBIA PICTURES  
A SONY PICTURES ENTERTAINMENT COMPANY

*The Missing* ha sido clasificada "R" por la MPAA por violencia.